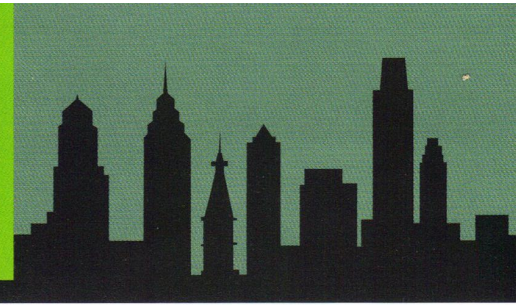


# Subsidio para la Compra de Vivienda

(Homebuyer Assistance Grant)



## Office of Housing and Community Development

Hasta **\$10,000** para el pronto pago y gastos de cierre a personas comprando su primera casa\* en Filadelfia

# 215-686-9749

### ¿Qué es la Subsidio para la Compra de Vivienda?

El objetivo del programa de Subsidio para la Compra de Vivienda es revitalizar y estabilizar vecindarios ayudando a familias y personas a comprar su primera casa propia. El programa provee subsidios de hasta \$10,000 por familia para ayudar a comprar una casa e incluye asesoramiento de vivienda gratis. Aplican requisitos de elegibilidad.

### ¿Cómo me pueden ayudar estos fondos?

Comprar una casa es una inversión importante y costosa. El Subsidio para la Compra de Vivienda de hasta \$10,000 (o 6 por ciento del precio de compra de una casa, lo que sea menor), puede usarse para el pronto pago y gastos de cierre y también para gastos relacionados tales como informes de crédito, tasaciones y costos de inscripción.

### ¿Soy elegible?

Para ser elegible para un Subsidio para la Compra de Vivienda tiene que:

- Está comprando su primera casa\*
- Completar asesoramiento de vivienda a través de una agencia de asesoramiento de vivienda subvencionada por OHCD que esté asociada con el desarrollador **antes** de firmar el Acuerdo de Venta
- Calificar para una hipoteca de acuerdo a los parámetros establecidos por OHCD

Su ingreso anual no puede sobrepasar la cantidad listada a continuación para el número de personas viviendo en su casa.

Tamaño del Hogar:	Ingreso Anual Máximo del Hogar:
1	\$63,825
2	\$72,910
3	\$81,995
4	\$91,080
5	\$98,440
6	\$105,685
7	\$113,045
8	\$120,290

Para hogares mayores de ocho, añada \$7,286 por cada miembro. (Guías de ingreso sujetas a cambio)

### ¿Qué tipo de propiedad puedo comprar?

El Subsidio para la Compra de Vivienda puede usarse para comprar viviendas unifamiliares en dos categorías:

- Casas en urbanizaciones de nueva construcción auspiciadas por la ciudad en lugares predeterminados
- Casas específicas renovadas por la ciudad

(Propiedades elegibles están listadas al reverso de este volante)

Llame al **311** para información de la ciudad. Información sobre este programa está disponible en otros idiomas.

### ¿Cómo solicito?

Primero, revise la lista de urbanizaciones elegibles. Luego, comuníquese con el desarrollador de la casa que desea comprar. El desarrollador lo referirá a la agencia de asesoramiento de vivienda responsable de servirle a usted. Su asesor de vivienda le preparará para ser dueño de una casa por medio de sesiones de asesoramiento grupal e individual. Temas incluirán cómo reparar y mantener su crédito personal, el proceso de solicitar una hipoteca y la compra, derechos y responsabilidades de dueños y mantenimiento de una casa. Si tiene preguntas adicionales, por favor llame al 215-686-9749.

\*La definición de un comprador de primera casa varía de acuerdo al programa. En algunos casos, un comprador de primera casa puede haber sido dueño de una casa anteriormente. Llame a una agencia de asesoramiento de vivienda para más información.

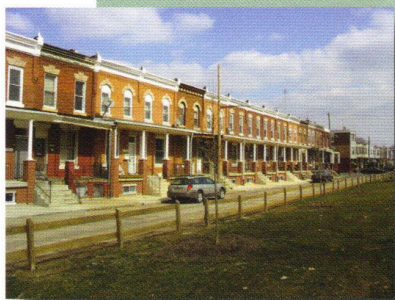
La ciudad de Filadelfia tiene como política proveer servicios sin importar raza, color, religión, sexo, preferencia sexual, tener SIDA o ser percibido como teniendo SIDA, origen nacional, descendencia, impedimento físico o edad.



Administrado por la  
Office of Housing and  
Community Development  
Deborah McColloch, Directora

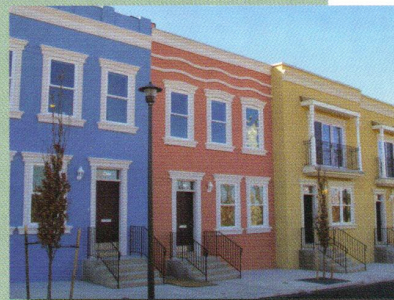
Ciudad de Filadelfia  
Michael A. Nutter, Alcalde

# Proyectos y Contactos



**South Cecil Street  
Homeownership (Restauradas)**  
**Calle Cecil Sur 2129, Calle Cecil Sur 2133**

Contacto: Philadelphia Housing Development  
Corporation  
215-448-3139  
[www.phdchousing.org](http://www.phdchousing.org)



**Lawrence Court Homeownership  
Development (Nueva construcción)**  
**Cuadra 3300 de la calle Lawrence Norte**

Contacto: HACE  
Oficina Principal: 215-426-8025 ext. 120  
Oficina de Frankford: 215-437-7867



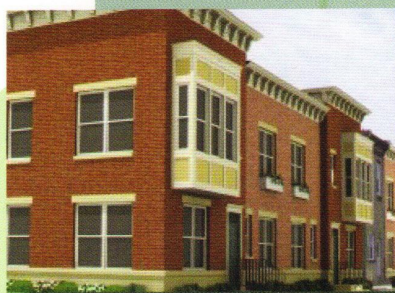
**Hunter School Homes (Nueva construcción)**  
**Cuadras 2300 y 2400 de la calle Howard Norte**

Contacto: Norris Square Civic Association  
215-426-8723  
[www.niscaonline.org](http://www.niscaonline.org)



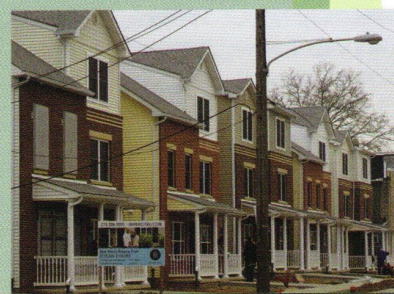
**Sheridan Street Development  
(Nueva construcción)**  
**Cuadra 1800 de la calle Sheridan**

Contacto: APM  
215-235-6070  
[www.apmphila.org](http://www.apmphila.org)



**Strawberry Mansion Townhomes  
(Nueva construcción)**  
**Cuadras 1900 y 2000 de la calle 31 Norte**

Contacto: Friends Rehabilitation Program  
215-825-8800  
[www.smtownhomes.com](http://www.smtownhomes.com)



**Union Hill Homes (Nueva construcción)**  
**Área delimitada por las calles 40 Norte,  
Aspen, Sloan y Union/Mantua**

Contacto: Homeownership Developers LLC  
215-222-8100

Nota: proyectos sujetos a cambio.